



Canadian Association of Second Language Teachers
Association canadienne des professeurs de langues secondes

L'EXCELLENCE DANS L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES



RAPPORT ANNUEL 2017-2018

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| Mot de la présidente | 1 |
| À propos de l'ACPLS | 2 |
| Membres | 4 |
| Prix de l'ACPLS 2017 | 5 |
| Gouvernance | 6 |
| Information et communications | 7 |
| Perfectionnement professionnel | 10 |
| Ressources | 12 |
| Recherche | 14 |
| Appui aux enseignants et défense de leurs intérêts | 15 |
| Finances | 17 |

English version available

Association canadienne des professeurs de langues secondes

www.caslt.org
admin@caslt.org

Nous reconnaissons l'appui financier
du gouvernement du Canada

Canada 

MOT DE LA PRÉSIDENTE



Janice Aubry
Présidente de l'ACPLS

D'abord, laissez-moi vous dire combien je suis honorée et fébrile de siéger à la présidence de l'ACPLS. Il y a un an aujourd'hui, j'ai pris le relais de Jim Murphy, et cela a été une expérience profondément enrichissante. Au cours de votre lecture du Rapport annuel, je suis certaine que vous conviendrez que l'ACPLS a été très active en 2017-2018.

Je remercie de tout cœur nos nombreux bénévoles pour leur dévouement. Si ce n'était de nos membres du conseil d'administration, représentant(e)s au Conseil national, membres de comités et partenaires, l'empreinte de l'ACPLS ne serait pas aussi marquée. Grâce à leur engagement, l'ACPLS a participé à 15 conférences d'enseignants

à travers le pays, a été l'hôte de réceptions de réseautage, et a continué de remplir notre mission de promouvoir l'apprentissage et l'enseignement de langues secondes. L'ACPLS a fait progresser nos actions de défense de nos intérêts en faisant du réseautage avec des organisations aux vues similaires ainsi que des représentations, en renforçant notre visibilité et notre image, et en devenant une voix forte pour les éducateurs en langues secondes.

L'ACPLS poursuit aussi le développement de nouvelles ressources pédagogiques fondées sur les plus récentes recherches dans le domaine des langues secondes afin de fournir et d'appuyer une variété d'occasions de perfectionnement professionnel pour les enseignants de langues secondes. La revue *Réflexions*, l'infolettre numérique, le site Web et les canaux de médias sociaux de l'ACPLS favorisent tous l'échange d'information et d'idées dans la communauté des langues secondes.

Je suis également très heureuse de souligner que la situation financière de l'ACPLS s'est améliorée grâce au financement accru octroyé par Patrimoine canadien à travers ses programmes, ainsi qu'à nos efforts visant à diversifier les sources de financement pour notre projet.

Mes remerciements bien sentis au personnel de l'ACPLS pour l'excellence de tout ce beau travail!

J'envisage l'année à venir avec la conviction que, grâce au soutien des membres du conseil d'administration, des représentants au Conseil national et du personnel, l'ACPLS deviendra encore plus forte et servira nos membres avec un résultat envisageable à un horizon lointain.

Vision

L'excellence dans l'enseignement des langues.

Mission

L'ACPLS encourage et fait progresser l'excellence professionnelle dans l'enseignement des langues au Canada.

L'ACPLS soutient ses membres en favorisant l'essor de l'apprentissage et de l'enseignement des langues partout au Canada, en créant des occasions de perfectionnement professionnel, en entreprenant des recherches et en diffusant les résultats de ces travaux, et en facilitant l'échange d'informations et d'idées entre les enseignants de langues.

À PROPOS DE L'ACPLS

Conseil d'administration

- Janice Aubry, présidente
- Gillian Blackmore, vice-présidente
- Enrica Piccardo, trésorière
- Stéphane Lacroix, secrétaire (avril à octobre 2017)
- Maureen Smith, secrétaire (depuis octobre 2017)
- Carole Bonin, administratrice
- Jim Murphy, président sortant

Conseil national

- Stacey Sveistrup, Colombie-Britannique
- Marnie Beaudoin, Alberta
- Linda Osbourne, Saskatchewan
- Kathi McConnell-Hore, Manitoba
- Faten Hanna, Ontario
- Terry Price, Québec
- Chantal Lafargue, Nouveau-Brunswick
- Anissa Aldridge, Nouvelle-Écosse
- Deneen Gallant-Norring, Île-du-Prince-Édouard
- Lisa Browne Peters, Terre-Neuve-et-Labrador
- Pascal St-Laurent, Yukon
- Elizabeth Monroe, Territoires du Nord-Ouest
- Josianne Beaumont, Nunavut

Personnel

- Francis Potié, directeur général
- Elise Catudal, coordonnatrice des publications
- Valérie Bourdages, coordonnatrice des communications et du marketing
- Melanie Malo, adjointe à l'administration et aux adhésions (depuis février 2018)
- Diane Paquette, gestionnaire des finances, poste à temps partiel
- Saousan Maadarani, adjointe administrative et des services aux membres (jusqu'en janvier 2018)



Membres du conseil d'administration, septembre 2017



Membres du Conseil national, septembre 2017



Membres du personnel, septembre 2017

À PROPOS DE L'ACPLS

Remerciements

L'ACPLS aimerait remercier les organismes suivants pour leur travail et leur soutien :

Partenaires provinciaux

- Association des enseignant(e)s de langues de la Nouvelle-Écosse (AELNE)
- Association des professeurs de français de la Saskatchewan (APFS)
- Association manitobaine des professeurs de français (AMPF)
- Association ontarienne des professeurs de langues vivantes (AOPLV)
- Association québécoise des enseignants de français langue seconde (AQEFLS)
- British Columbia Association of Teachers of Modern Languages (BCATML)
- Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (ÉFM)
- International and Heritage Languages Association (IHLA)
- New Brunswick Teachers' Association (NBTA)
- PEI Association of Core French Teachers
- Second Languages and Intercultural Council (SLIC)
- Société pour le perfectionnement de l'enseignement de l'anglais langue seconde au Québec (SPEAQ)
- Southern Alberta Heritage Languages Association (SAHLA)
- Teachers of English as a Second Language of New Brunswick (TESL NB)

Partenaires internationaux

- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- Centre européen pour les langues vivantes (CELV)
- Fédération internationale des professeurs de français (FIPF)
- Fédération internationale des professeurs de langues vivantes (FIPLV)

Partenaires nationaux

- Association canadienne de linguistique appliquée (ACLA)
- Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI)
- Canadian Association for Japanese Language Education (CAJLE)
- Canadian Parents for French (CPF)
- Expériences Canada
- Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE)
- Goethe-Institut
- Le Français pour l'avenir
- Rencontres du Canada
- Revue canadienne des langues vivantes (RCLV)

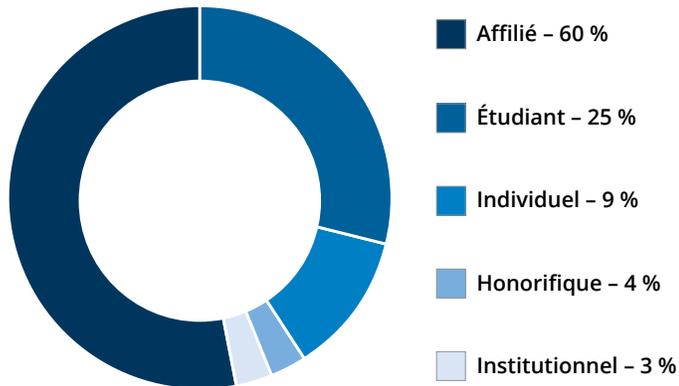
Autres partenaires

- Alliance Française
- Ambassade de France
- Centre for Educational Research on Languages and Literacies (CERLL)
- Institut de recherche en langues secondes du Canada (IRL₂C)
- Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB), Université d'Ottawa
- Institute for Innovation in Second Language Education (IISLE) du Edmonton Public School Board (EPSB)

Partenaires financiers

- Gouvernement du Canada pour le soutien financier de sa programmation et de ses projets
- Ministère de l'Éducation de l'Alberta pour son appui à la Rencontre sur les langues autochtones 2017
- La Personnelle pour notre assurance de groupe automobile et habitation

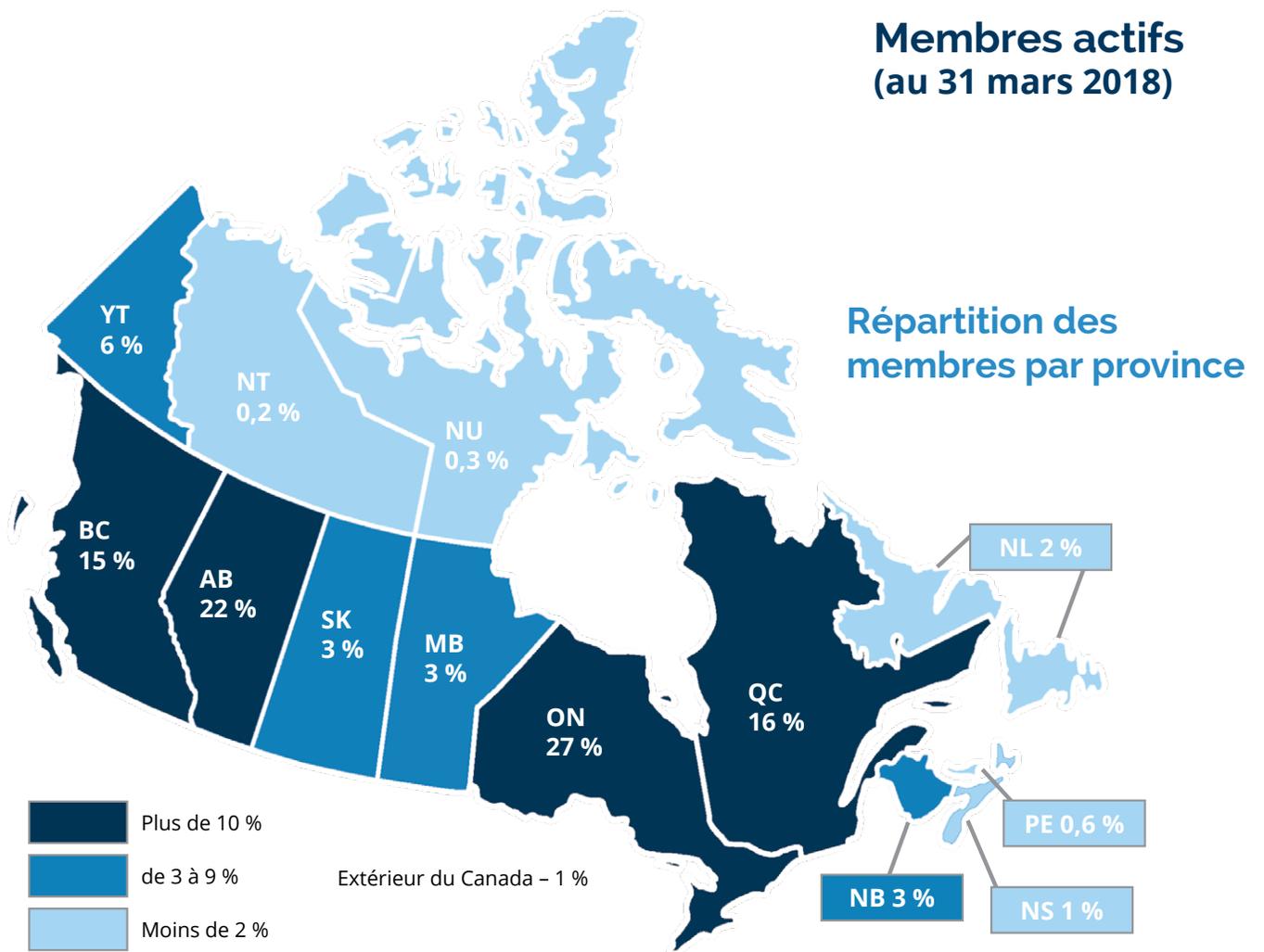
MEMBRES



Répartition des membres selon le type d'adhésion

1 610

Membres actifs
(au 31 mars 2018)



Répartition des membres par province

PRIX DE L'ACPLS 2017

Prix Robert-Roy

Le prix Robert-Roy, offert en mémoire du président fondateur de l'ACPLS, est remis annuellement pour commémorer les contributions exceptionnelles d'éducateurs et de chercheurs à l'enseignement des langues secondes. **Roy Lyster** répond sans aucun doute à ce critère. Professeur en didactique des langues secondes au Département d'études intégrées en éducation à l'Université McGill, ses recherches portent, entre autres, sur l'enseignement de la langue seconde par le biais d'une matière scolaire et les effets des interventions pédagogiques visant à contrebalancer les approches centrées sur la forme et le contenu. Il est également l'auteur d'un module intitulé « Content Based Language Teaching » et de deux livres : *Learning and Teaching Languages Through Content* (2007) et *Vers une approche intégrée en immersion* (2016). Pour Dr Lyster, récemment retraité après 35 ans d'enseignement (9 en immersion et 26 en didactique des langues secondes à l'Université McGill), recevoir le prix Robert-Roy est une très belle façon de boucler ce chapitre de sa carrière.



Roy Lyster et Jim Murphy

Prix Membre honoraire à vie

L'ACPLS reconnaît les personnes qui ont fait preuve de leadership et qui ont contribué de façon importante à l'avancement de l'enseignement et de l'apprentissage de langues secondes en remettant le prix Membre honoraire à vie. Cette année, le lauréat est **Michael Salvatori**, chef de la direction et registraire de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. Au cours de ses 25 ans de carrière en éducation, il a été enseignant de français langue seconde et d'immersion française, directeur adjoint, directeur d'école, professeur adjoint et directeur de la Division des services aux membres de l'Ordre. Ancien président de l'ACPLS, Dr Salvatori est également l'auteur de nombreux manuels scolaires et ressources pédagogiques.

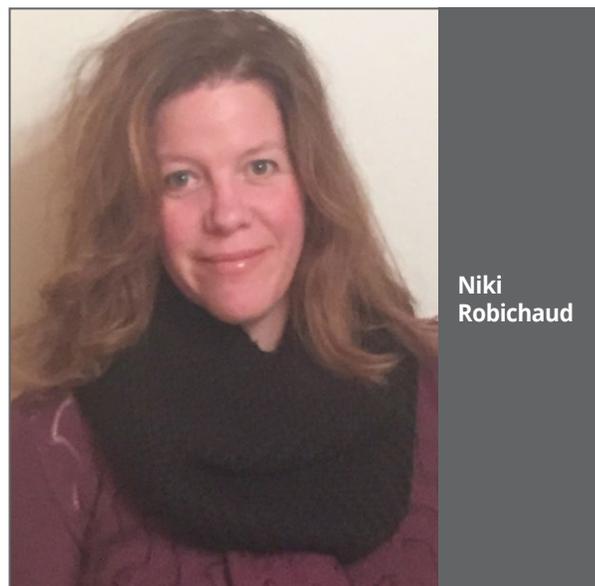


Michael Salvatori

PRIX DE L'ACPLS 2017

Prix H.H.-Stern

Le prix H.H.-Stern, nommé en mémoire du Dr H.H. Stern, reconnaît les contributions à l'enseignement des langues secondes au Canada et est remis à un enseignant ou à une enseignante qui fait preuve de pratiques novatrices dans la salle de classe. **Niki Robichaud**, la lauréate de cette année, a développé un cours intitulé « Cuisine francophone » basé sur l'approche actionnelle, qui encourage les élèves de 9^e année à poursuivre leurs études en français de base. Enseignante depuis 18 ans au Bulkley Valley School District à Smithers, Colombie-Britannique, elle a conçu ce cours qui permet aux élèves d'explorer les différents pays de la francophonie et de concocter une recette traditionnelle propre à ces pays. Son cours permet aux élèves d'alterner entre la salle de classe et la cuisine. L'utilisation de blogues de cuisine facilite également l'exploration linguistique en situation authentique. Depuis l'implantation de son cours, la rétention des élèves en français de base, après la 9^e année, a augmenté. Une corrélation est également observée entre les élèves qui prennent le cours « Cuisine francophone » et le développement de leur vocabulaire francophone.



Niki
Robichaud

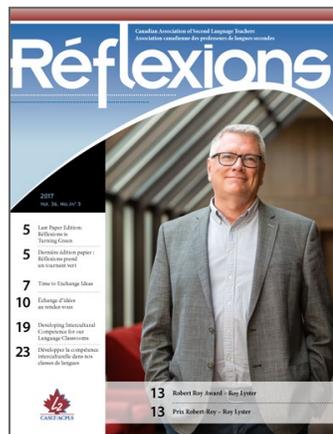
GOUVERNANCE

Le conseil d'administration est responsable de superviser la gestion des activités et des affaires de l'association. Pour remplir ce mandat, le conseil d'administration de l'ACPLS a tenu quatre réunions en personne et cinq réunions en ligne. Les responsabilités récurrentes incluaient l'approbation de budgets et de rapports financiers, la réception de rapports d'activités et l'établissement de priorités. Parmi les réalisations de 2017-2018, le conseil d'administration a mené à terme la révision des politiques de l'ACPLS et a maintenant entrepris l'élaboration des règles générales de procédure de l'ACPLS.

INFORMATION ET COMMUNICATIONS

Réflexions

Notre revue professionnelle *Réflexions* est publiée trois fois par année, avec une mise en ligne sur le site Web de l'ACPLS et un envoi en format numérique à nos membres. *Réflexions* fournit de l'information sur les recherches récentes dans le domaine de l'enseignement de langues additionnelles, sur les pratiques et les stratégies dans la salle de classe, sur le profil de parties prenantes dans le domaine de l'enseignement de langues secondes, de même que sur les activités de l'ACPLS. À l'hiver 2018, l'ACPLS a cessé de faire imprimer la revue *Réflexions* et d'en faire l'envoi par la poste aux membres.



Infolettre

Notre bulletin électronique *CASLT Info ACPLS* est publié chaque semaine, distribué aux membres et aux abonnés, et accessible sur le site Web de l'ACPLS. À la fin de l'année, le nombre d'abonnés atteignait **4 900**, soit une augmentation de 9,4 % par rapport à l'année précédente. Parmi ces 4 900 abonnés, **44,7 % ont consulté** l'infolettre – un excellent taux de clics en marketing par courriel.



44,7 %

CASLT Website | Site Web de l'ACPLS | Contact Us

Subscribe | Archive | Advertise

INFORMATION ET COMMUNICATIONS

Site Web de l'ACPLS

Le site Web est essentiel pour nos interactions avec les membres, la diffusion d'information et la distribution de ressources pédagogiques et de perfectionnement professionnel. Au cours de l'année 2017-2018, l'ACPLS a développé la



section « Pourquoi les langues? » du site Web pour présenter les recherches récentes sur l'impact de l'apprentissage des langues, transmettre l'information sur les politiques d'éducation dans le domaine des langues et fournir des liens à des ressources pour l'apprentissage de plusieurs langues différentes.

Nos médias sociaux

L'ACPLS entretient le dialogue avec les membres, les parties prenantes et le public par l'entremise des médias sociaux.

Twitter



Notre niveau record de **1 601 abonnés** à notre fil Twitter représente une hausse de 21 % par rapport à l'année précédente. Les 90 microbillets (*tweets*) de l'ACPLS en 2017-2018 ont récolté plus de **90 000 impressions**.

Page Facebook



La page Facebook Languages Without Borders/Langues sans frontières a été convertie en page officielle de l'ACPLS. À la fin du mois de mars 2018, **231 personnes** étaient **abonnées** à la **page Facebook CASLT / ACPLS**, une **hausse de 50 %** par rapport à l'année précédente.

Groupe Facebook



Le **groupe Facebook CASLT/ACPLS**, tenu par des ami(e)s de l'ACPLS, compte **437 membres**, ce qui représente une augmentation de 14 % en 2017-2018.

YouTube



La chaîne YouTube de l'ACPLS propose, entre autres, des vidéos sur le Cadre européen commun de référence (CECR) et les stratégies d'inclusion, ainsi que des témoignages d'enseignants au sujet de l'utilisation du Portfolio des langues.

INFORMATION ET COMMUNICATIONS

Où était l'ACPLS?

Faciliter les échanges d'information et d'idées entre les enseignants de langues secondes et les parties prenantes constitue une partie essentielle de la mission de l'ACPLS. Grâce à l'engagement de nos représentants du Conseil national, l'ACPLS a participé à une diversité de conférences d'enseignants, de séminaires universitaires et d'autres événements en langues secondes. Entre avril 2017 et mars 2018, l'ACPLS a pris part aux événements énumérés ci-dessous, une participation qui nous a permis de faire du réseautage et d'échanger de l'information avec la communauté de l'enseignement de langues secondes.

- Langues sans frontières 2017, ACPLS (Edmonton, avril 2017)
- Colloque de l'AQEFSL sur l'enseignement du FLS en milieux autochtones (Montréal, avril 2017)
- Université d'été, Université d'Ottawa (Ottawa, juillet 2017)
- Contact 2017, NBTA (Charlottetown, août 2017)
- Conférence annuelle CAJLE 2017 (Calgary, août 2017)
- Conférence pédagogique annuelle des ÉFM (Winnipeg, octobre 2017)
- 2017 PSA Superconference, BCATML (Vancouver, octobre 2017)
- Congrès d'automne de l'AOPLV 2017 (Hamilton, octobre 2017)
- Congrès de l'ACPI 2017 (Charlottetown, novembre 2017)
- Table ronde FLS, Université d'Ottawa (Ottawa, novembre 2017)
- 45^e Convention annuelle, SPEAQ (Laval, novembre 2017)
- Second Languages Matter! – Best Practices Day 2018, IISLE du EPSB (Edmonton, février 2018)
- Conférence des enseignants NWT, NWTTA (Yellowknife, février 2018)
- SPEAQ sur le campus (Rouyn-Noranda, mars 2018)
- Congrès du printemps 2018 de l'AOPLV (Toronto, mars 2018)



PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

L'ACPLS organise et offre des ateliers, des conférences et des rencontres (journées de réseautage, réunions des parties prenantes, tables rondes, panels, présentations, forums en ligne, etc.), et produit des ressources et des publications afin d'appuyer les enseignants dans leur perfectionnement professionnel. Voici certaines de nos activités de perfectionnement professionnel.

Langues sans frontières 2017

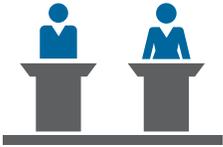
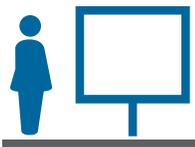
La conférence Langues sans frontières (LSF) 2017 – organisée par l'ACPLS et l'Institute for Innovation in Second Language Education (IISLE) du Edmonton Public School Board et tenue du 6 au 8 avril 2017 – a été un franc succès.

Dans les semaines qui ont suivi la conférence, le comité organisateur a reçu des témoignages très positifs de la part des participants. Les enseignants ont été nombreux à nous dire qu'ils ont appris de fabuleuses techniques à utiliser dans leurs propres salles de classe et qu'ils avaient hâte de les expérimenter! Les professionnels qui étaient présents ont souligné que le réseautage à LSF n'a pas son pareil, et que les échanges ont eu pour effet de renforcer leurs compétences dans le monde de l'apprentissage de langues secondes.

LSF 2017 incluait une innovation majeure pour l'ACPLS : la programmation de la Rencontre sur les langues autochtones (RLA). Avec 19 séances axées sur une diversité de sujets – l'enseignement des langues autochtones, le lien entre la langue, la culture et l'identité, la mise en œuvre du Cadre commun de référence dans les classes de langues autochtones, les programmes d'immersion en langues autochtones, et bien plus –, la RLA constituait une conférence complète dans une conférence.

L'ACPLS remercie Michelle de Abreu, codirectrice du comité organisateur, pour son leadership, ainsi que l'équipe de l'IISLE pour sa contribution au succès de cet événement. Nous remercions aussi le ministère de l'Éducation albertain, qui a financé la RLA, et Mary Cardinal-Collins, qui a agi à titre de conseillère aînée pour guider le comité organisateur de LSF.

En conclusion, voici les indicateurs de succès pour la conférence LSF 2017 et la RLA.

| LSF | | RLA |
|--------------------------------|---|-----|
| Participant(e)s | | |
| 620 |  | 100 |
| Présentateurs / Présentatrices | | |
| 130 |  | 20 |
| Kiosques d'exposants | | |
| 54 |  | |

PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

Langues sans frontières 2019

La conférence LSF 2019 aura lieu à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, du 2 au 4 mai 2019. L'ACPLS et l'Institut de recherche en langues secondes du Canada (IRL2C) travaillent conjointement à l'organisation de cette édition de la conférence LSF. Les partenaires ont commencé à planifier cet important événement de perfectionnement professionnel pour les éducateurs en langues secondes à l'automne 2017.



Formation professionnelle en ligne

Quatre séances de formation professionnelle en ligne ont été offertes en 2017-2018 à une cinquantaine d'enseignants.

- Utilisation du Portfolio des langues dans la salle de classe – Guide de l'animateur, animée par Michelle De Abreu (octobre 2017)
- Série portant sur la technologie dans la salle de classe; accent sur *Google Forms*, animée par Glenn Cake (novembre 2017)
- Séance sur l'apprentissage différencié soutenant le développement des compétences linguistiques, animée par Katy Arnett (février 2018)
- Lutter contre les mythes entourant l'apprentissage de la langue seconde, animée par Mary O'Brien (mars 2018)

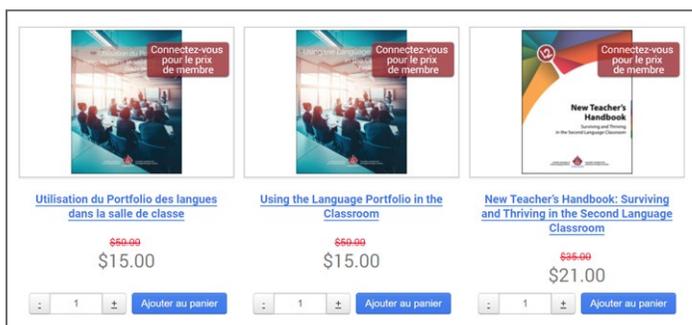
CASLT Chez- Vous (CCV)

En juillet 2017, l'ACPLS a offert, par l'entremise de Glenn Cake, trois ateliers d'une durée de trois heures à une trentaine de participants à l'Université d'été de l'Université d'Ottawa.



RESSOURCES

Boutique



La boutique en ligne de l'ACPLS offre une trentaine de ressources pédagogiques et de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants de langues secondes, de même que des rapports de recherches sur l'apprentissage et l'enseignement des langues. Ce sont près de 3 000 publications individuelles qui ont été achetées en 2017-2018, contribuant ainsi à l'amélioration des pratiques et des stratégies d'enseignement.

Calendrier de l'enseignant de langues 2018



Le *Calendrier de l'enseignant de langues 2018* a été conçu sous le thème de la campagne de sensibilisation aux innombrables bénéfices de l'apprentissage d'une langue seconde

« Pourquoi les langues? Les langues façonnent », campagne qui sera expliquée dans la sous-section *Défense des intérêts et promotion*. Remis gratuitement aux membres de l'ACPLS en décembre 2017, le calendrier comporte, chaque mois, un avantage particulier de l'apprentissage des langues, un mot vedette se rapportant au contenu et une activité pédagogique.

Utilisation du Portfolio des langues dans la salle de classe



La trousse d'atelier *Utilisation du Portfolio des langues dans la salle de classe* a été ajoutée à la boutique en ligne de l'ACPLS. Cette trousse comporte quatre sections (les notes de l'animateur, la documentation pour les ateliers, le matériel pédagogique pour les ateliers et les annexes) conçues pour accompagner étape par étape ceux et celles qui donnent des ateliers de formation sur le Portfolio des langues.

RESSOURCES

Célébrons la francophonie!

Canadian Association of Second Language Teachers
Association canadienne des professeurs de langues secondes

2018 Célébrons la francophonie

La Semaine nationale de la francophonie offre l'occasion de célébrer la francophonie et de découvrir la richesse de sa culture. La langue française est un outil de communication inégalable pour ceux et celles qui en ont hérité ou l'ont apprise. Nous vous invitons donc à susciter l'intérêt des élèves pour cette langue officielle bien vivante et à les aider à découvrir les grandes possibilités qu'elle leur ouvre.

Du 1^{er} au 21 mars 2018, réunissons-nous pour embrasser et célébrer la francophonie au Canada nous fiérons aussi la Journée internationale de la francophonie le 20 mars. Cette journée spéciale nous invite à reconnaître que la langue et la culture française peuvent élever l'esprit humain et unir les gens de tous les coins du globe.

Le thème choisi pour cette année est : **Le plaisir de jouer : Amusez-vous en français à l'école, dans les communautés et dans le cyberespace.**

Tout en reaffirmant notre solidarité globale, nous célébrons aussi les aventures qui font vraiment de nous des Canadiens et des Canadiennes : notre histoire, nos traditions, notre expression personnelle et artistique. Tous ces éléments fondamentaux font partie d'une identité spéciale, une identité canadienne. C'est ce qui fait du Canada un pays unique et formidable.

La Semaine nationale de la francophonie nous comble à la célébration d'une francophonie vivante et dynamique au Canada. Nous vous invitons à explorer les sous-thèmes détaillés aux pages ci-dessous. Voilà une excellente occasion de jouer et de s'amuser avec la langue, et de faire vivre à votre classe, à votre école les aventures de la langue et les cultures francophones.

Cette ressource vous offre aussi des suggestions et des stratégies pour intégrer la technologie dans les activités suggérées ou dans celles issues de votre propre créativité! Chaque sous-thème de ce livre fournit une gamme d'activités que les professeurs peuvent adapter aux niveaux des élèves, soit débutants, intermédiaires ou avancés.

Consultez la section Activités et sites à explorer aux pages 3, 4, 5 et 9 afin de choisir les ressources technologiques pour :

- incorporer les stratégies d'apprentissage variées;
- motiver les élèves;
- utiliser différents styles de présentations;
- rendre les activités plus interactives.

Page 2 Qu'est-ce que la francophonie?
Page 4 S'amuser à l'école
Page 6 S'amuser dans la communauté
Page 8 S'amuser dans le cyberespace
Page 10 Conclusion

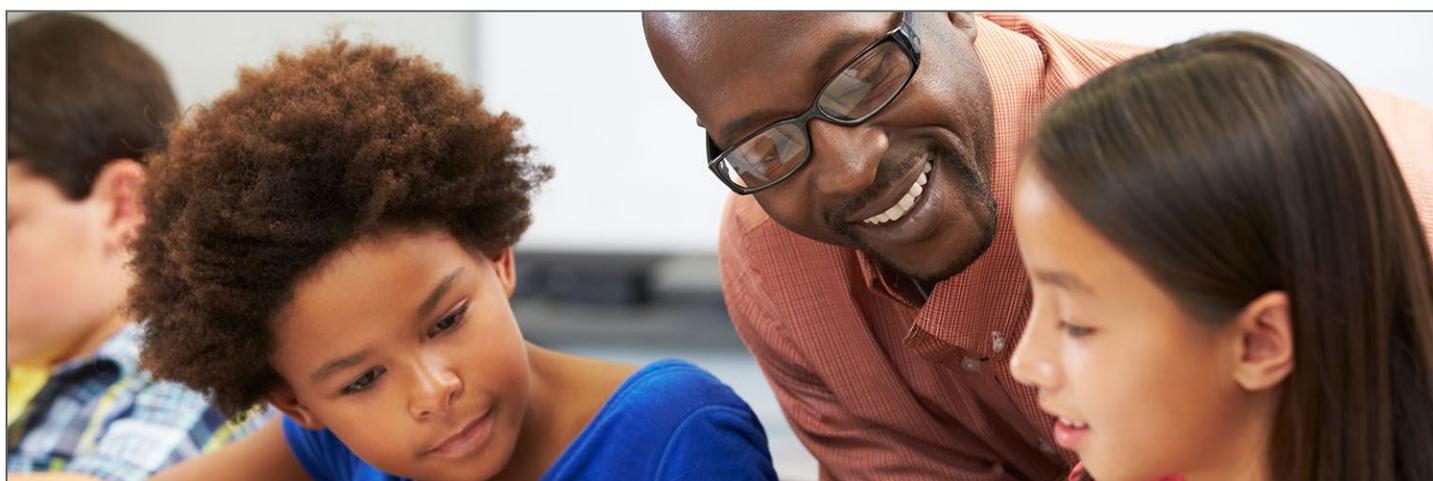
Publiée annuellement en format numérique au mois de mars, cette ressource suggère aux enseignants de FLS des activités à réaliser dans le cadre de la Semaine de la langue française. Le thème de l'édition 2017-2018 « Le plaisir de jouer : Amusez-vous en français à l'école, dans les communautés et dans le cyberespace! » invitait les enseignants à jouer tout en ayant du plaisir dans la salle de classe et à l'école avec la langue française et les cultures francophones.

Manuel sur l'approche actionnelle

À la suite de l'approbation du financement de cette ressource sur l'approche actionnelle par le gouvernement du Canada, l'ACPLS a engagé une équipe pour effectuer la recherche et entreprendre l'écriture du *Manuel sur l'approche actionnelle*. Un comité directeur du projet a fourni des conseils et de la rétroaction à l'équipe de rédacteurs. Le processus d'écriture est terminé, et la ressource est actuellement soumise aux diverses étapes de la production : révision, traduction, design graphique, etc. La publication est prévue pour la fin de l'année 2018, et le guide sera disponible dans les formats imprimé et numérique tant en version anglaise que française.

Collection Pour la réussite de tous

Également financée par le gouvernement du Canada, « Pour la réussite de tous » est une collection de ressources conçue à l'intention des enseignants et des administrateurs scolaires pour les aider à rendre l'éducation langagière accessible à tous les types d'apprenants. Une équipe de chercheurs et de rédacteurs, guidée par le comité directeur du projet, est attelée à l'écriture de deux modules : un *Guide pour les administrateurs* et un *Guide pour les nouveaux arrivants*. La publication est prévue pour le printemps 2019.



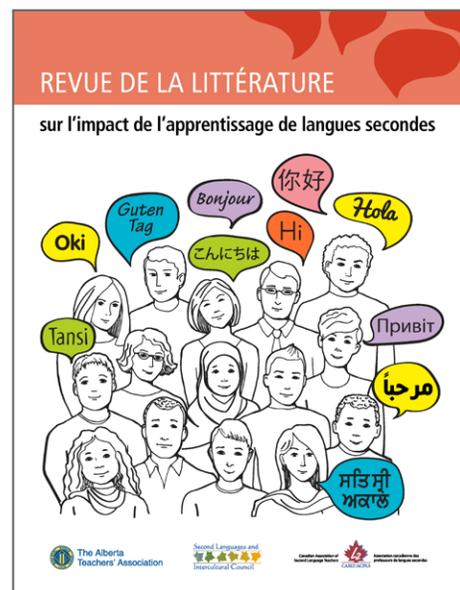
RECHERCHE

Revue de la littérature sur l'impact de l'apprentissage de langues secondes

La revue de littérature, initialement lancée à LSF 2017, a été traduite en français et est maintenant disponible à la boutique de l'ACPLS en version imprimée ou en téléchargement. Le financement de la traduction a été obtenu dans le cadre du volet « Promotion de l'offre de services bilingues » de Patrimoine canadien. La revue de littérature présente un résumé de la recherche universitaire publiée depuis 2006 sur l'impact de l'apprentissage langagier sur les individus.

Subventions de recherche et d'initiatives spéciales

L'ACPLS offre jusqu'à cinq subventions de recherche et d'initiatives spéciales par année. Les subventions sont allouées pour des projets qui favorisent les liens entre les initiatives de l'ACPLS et l'expérience des enseignants, qui mettent l'accent sur la pédagogie des enseignants membres et qui fournissent des modèles de pratique professionnelle. Trois projets de recherche ont été entrepris par les enseignants cette année et feront l'objet d'un rapport dans le prochain numéro de *Réflexions* à l'automne 2018.



APPUI AUX ENSEIGNANTS ET DÉFENSE DE LEURS INTÉRÊTS

Consultations et représentations

L'ACPLS a été invitée au lancement du **Plan d'action pour les langues officielles 2018-2023 : Investir dans notre avenir**, dévoilé le 28 mars 2017, par l'honorable Mélanie Joly, ministre du Patrimoine canadien, et par le premier ministre Justin Trudeau.

Avec un investissement total de 2,7 milliards de dollars sur cinq ans, ce plan annonce un certain nombre d'initiatives excitantes, surtout relativement au troisième pilier : Promouvoir un Canada bilingue. Cette section en particulier décrit des cibles d'action qui s'accordent avec la mission de l'ACPLS de favoriser l'essor de l'apprentissage et de l'enseignement des langues à travers le Canada. L'ACPLS soutient le Plan d'action, incluant l'accent mis sur la lutte contre la pénurie d'enseignants de FLS, le développement d'une application pour l'apprentissage des langues, l'encouragement des étudiants anglophones à effectuer leurs études postsecondaires en français, ainsi que l'apport d'un investissement additionnel en vue de favoriser la coopération dans le secteur non gouvernemental.

L'ACPLS se réjouit à la perspective de jouer un rôle important afin de contribuer à la réalisation des objectifs mis de l'avant dans ce plan. Il nous tarde de travailler en étroite collaboration avec toutes les parties prenantes qui valorisent le bilinguisme, ainsi que l'enseignement et l'apprentissage de langues secondes officielles.

Réseautage

L'ACPLS s'applique continuellement à maintenir et à solidifier ses relations avec les organisations clés dans le domaine de l'enseignement des langues secondes, créant ainsi de formidables occasions d'échanger de l'information.

L'**Assemblée générale annuelle (AGA) et Journée de réseautage** permet aux membres du conseil d'administration et du Conseil national de l'ACPLS, ainsi qu'aux représentants d'organisations parties prenantes, de faire du réseautage et d'échanger de l'information sur les activités de l'ACPLS, la recherche récente et la pratique enseignante.

En tant que membre de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), l'ACPLS participe à des rencontres de la Commission d'Amérique du Nord (CAN) chapeauté par la FIPF. L'ACPLS a appuyé la FIPF-CAN en coordonnant une réunion d'organisations d'enseignants en français langue seconde tenue le jour qui a précédé l'AGA/Journée de réseautage.

L'ACPLS est membre du Réseau de partenaires FLS, qui soutient l'apprentissage et l'usage du français langue seconde comme moyen de promouvoir la dualité linguistique. Les membres du Réseau se rencontrent pour échanger de l'information, discuter de questions d'intérêt, établir des positions communes en matière de politiques, promouvoir l'accès à l'apprentissage du français et favoriser les collaborations.

La Table de concertation pour le français intensif (la Table) et l'ACPLS se sont rencontrées pour passer en revue les moyens pour l'ACPLS d'apporter son appui. En plus de ces discussions, l'ACPLS a appuyé la Table en facilitant la tenue de son assemblée annuelle, en incluant le thème de l'approche neurolinguistique dans ses offres de perfectionnement professionnel et en transmettant de l'information sur l'approche neurolinguistique dans sa revue, son site Web et autres communications.

Parallèlement aux réunions du conseil d'administration, l'ACPLS a été l'hôte de deux réceptions de réseautage, dont l'une à Ottawa et l'autre à Toronto.

APPUI AUX ENSEIGNANTS ET DÉFENSE DE LEURS INTÉRÊTS

Défense des intérêts et promotion

Le comité de défense des intérêts et de promotion de l'ACPLS s'est penché sur l'élaboration d'une campagne de sensibilisation et de promotion des avantages de l'apprentissage de langues. Cette campagne numérique, débutée en janvier 2017 et basée sur les conclusions de la *Revue de la littérature sur l'impact de l'apprentissage de langues secondes*, invite les gens à se diriger vers la nouvelle section du site Web de l'ACPLS intitulée « Pourquoi les langues? ».

La campagne

De façon séquentielle, l'ACPLS présente, sous l'étiquette « Pourquoi les langues? », les trois premiers champs d'impact spécifiques (plan cognitif, plan scolaire, plan personnel) examinés dans la *Revue de la littérature sur l'impact de l'apprentissage de langues secondes*. Le concept visuel développé pour le *Calendrier de l'enseignant de langues 2018* prend maintenant tout son sens en tant que soutien à la campagne numérique. Une fois le champ d'impact présenté, l'énoncé est appuyé soit à l'aide de vidéos, d'extraits de la *Revue de la littérature* ou d'articles sur le sujet. Chaque champ d'impact comprend également des sous-impacts, c'est-à-dire des énoncés « Les langues façonnent... ». Voici un exemple d'élément de la campagne :



La section Web

Le nouvel onglet Web intitulé « Pourquoi les langues? » a été dévoilé en septembre 2017, lors de l'assemblée générale annuelle de l'ACPLS. Il est structuré en trois sections : 1) Ce que

démontrent les recherches; 2) Ressources; et 3) Pourquoi apprendre une langue en particulier?.

Ce que démontrent les recherches

Cette section présente des revues de littérature exhaustives, des rapports et des présentations fondés sur la recherche. Elle permet au lecteur d'apprendre de quelles façons les langues façonnent les cerveaux, le rendement scolaire, la personnalité, la société, l'interculturalité, l'économie et le plurilinguisme, ainsi qu'en quoi l'apprentissage des langues est pour tous.

Ressources

Des articles, des vidéos et des pages Web sur l'apprentissage des langues ou sur des sujets plus pointus tels que l'immersion en français et l'impact du bilinguisme sur l'employabilité constituent la section « Ressources ». Au niveau national, on peut en apprendre davantage sur les langues officielles et non officielles du Canada en parcourant les politiques, les recherches et les statistiques proposées. Il est également possible de consulter les ressources provinciales et territoriales pour les politiques et les ressources langagières propres à ces administrations.

Pourquoi apprendre une langue en particulier?

Cette section propose une série d'articles expliquant pourquoi on devrait apprendre une des 15 langues suivantes : les langues autochtones, la langue des signes américaine (ASL), l'allemand, l'anglais, l'arabe, le chinois, le coréen, l'espagnol, le grec, l'hindi, l'italien, le japonais, le portugais, le punjabi et le russe.

FINANCES

Sommaire financier des projets pour l'année se terminant le 31 mars 2018

Voici l'état des revenus et des dépenses répartis par projet :

| | Program- mation | RLA | Montage RLA | LSF | Manuel sur l'AA | Revue de la littérature | Collection Pour la réussite de tous | Guide du nouvel enseignant | 2018 Total | 2017 Total |
|---|--------------------|----------------|----------------|------------------|--------------------|-------------------------------|--|----------------------------------|------------------|--------------------|
| REVENUS | | | | | | | | | | |
| Contributions de Patrimoine canadien | 305 000 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 24 844 \$ | 3 871 \$ | 16 132 \$ | - \$ | 349 847 \$ | 305 000 \$ |
| Autres | 69 289 | 153 219 | 21 536 | 320 008 | - | - | - | 3 350 | 567 402 | 109 795 |
| | 374 289 | 153 219 | 21 536 | 320 008 | 24 844 | 3 871 | 16 132 | 3 350 | 917 249 | 414 795 |
| DÉPENSES | | | | | | | | | | |
| Salaires | 171 398 | 8 475 | 16 232 | - | 9 372 | - | 6 326 | - | 211 803 | 213 422 |
| Honoraires | 27 073 | 23 682 | 2 250 | 50 286 | 13 358 | - | 2 611 | 1 250 | 120 510 | 54 570 |
| Déplacements | 94 072 | 72 137 | 755 | 195 429 | 1 716 | - | 4 777 | - | 368 886 | 79 676 |
| Impression | 43 278 | 1 000 | - | 4 217 | - | 9 246 | - | 1 990 | 59 731 | 34 678 |
| Coûts d'exploitation | 40 541 | 47 925 | 2 299 | 42 772 | 398 | 761 | 2 490 | - | 137 186 | 39 142 |
| Autres | 6 497 | - | - | - | - | - | - | - | 6 497 | 10 357 |
| | 382 859 | 153 219 | 21 536 | 292 704 | 24 844 | 10 007 | 16 204 | 3 240 | 904 613 | 431 845 |
| EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES REVENUS PAR RAPPORT AUX DÉPENSES | (8 570) \$ | - \$ | - \$ | 27 304 \$ | - \$ | (6 136) \$ | (72) \$ | 110 \$ | 12 636 \$ | (17 050) \$ |

Canadian Association of
Second Language Teachers



Association canadienne des
professeurs de langues secondes

1-877-727-0994 | 613-727-0994 | admin@caslt.org | www.caslt.org